

语义学与英语词汇教学

西安财经学院英语系 郭 英*

摘 要：语义学与词汇教学密切相关，本文试图从语义学中两个重要理论，即语义场理论和义素分析法出发，结合记忆痕迹理论来指导词汇教学。通过分析，人们可以发现词汇并不是杂乱无章的，是有规律可循的，人们可采用更加科学的教学和学习方法，来提高词汇学习的效率。

关键词：词汇教学 记忆痕迹理论 语义场理论 义素分析法

1. 引 言

语义学是一门崭新的学科，把语义学用于大学英语教学更是一个全新的内容。英语教学中，很大的一部分内容就是如何把语义学的理论融入到词汇教学当中，使学生能熟练掌握词汇，并能得体地、恰当地运用它们。英国语言学家威尔金斯曾经说过：“没有语法，人们表达的事物寥寥无几，而没有词汇，人们则无法表达任何事物”（Wilkins, 1978: 111）。由此可见，词汇教学在语言教学中占有重要的地位。目前，我国的大学生英语的学习时间都有5到8年，然而很多学生一谈到英语词汇的学习，都感到头痛。他们普遍存在着下列问题：（1）不能有效巩固已学的单词；（2）不能在特定的语境中恰当地运用单词；（3）错误地使用词的形式，例如：“Be seated, ladies and gentlemen” (formal), “Have a seat” (informal), “Take a pew” (colloquial);（4）不能地道地使用词汇，例如：“no other corner of our planet”;（5）不能有效地把词汇使用在有意义的语境中等。如果能把语义学理论引入英语教学之中，用语义学的原理分析和认识词汇，从而运用更加科学有效的方法提高词汇教学，并从中总结和找出一定的规律，这对提高学生学习英语的兴趣，提高他们掌握英语词汇的能力，进而更好地、恰当地并且得体地使用词汇，都有重要的现实意义。这种理论与实践的结合是很有意义的。

2. 语义学理论与词汇学习

2.1 记忆痕迹理论

很多学生在学习词汇过程中，感到最头痛的是花了很多时间学习词汇，但没多长时间就忘了，总感觉记不住。其实英语词汇学习是有规律可循的，如果了解认知心理语言学，就可以帮助学生解决学习词汇存在的问题并扩大他们的词汇量。

首先，记忆痕迹理论帮助我们解释为什么我们在学习过程中经常会忘记所学的内容。

60-70年代间形成的记忆理论，将人脑内的记忆过程大体分为两类，即短时记忆和长时记忆。这就是盛行20多年的记忆痕迹理论。

该理论认为，短期记忆储存量很有限，保持时间也很短，它属瞬息即逝的。进入短时记忆的信息如不重温，很快就会消失。诸如我们新学的单词，一般在头脑中储存时间很短，如不及时复习，很快就会忘掉。复习就是重温和加深认识的过程，它是信息在短时记忆中隐蔽地重复；而长期记忆中的信息是指已经牢固储存于大脑中的各种信息内容。它是人们一生当中积累的语言信息和非语言信息。它可以成为一个巨大的

* 郭英(1963-)，女，硕士，西安财经学院文法学院英语系副教授；研究方向：语义学与语用学；通信地址：陕西西安咸宁中路59号西安财经学院东校区家属院2-2-6，邮编：710043。

信息库，但必须要有一定的组织结构才能具有实用价值。把凡是相互之间有联系的概念、物名和事件都联系起来，储存在大脑中，形成信息库，这种认知的心智活动可称作联想。联想有助于通过推理正确地理解和使用语言。记忆痕迹必须是能够恢复的才是有用的。恢复主要包括两种形式：一种是再认；另一种是重现。再认，即指当原刺激重新呈现时能认出来；而重现则指当原刺激不存在时能够回忆出来。在以再认为主的词汇教学活动中，首先应帮助学生理解生词的意义，使他们对所学的内容有个深刻的印象；在以重现为主的词汇教学活动中，对学生来说更为重要的是尽可能迅速恢复所学的内容，通过新学语言材料，联想已获得的信息，诸如通过语义场，增加对储存信息的“回忆”的可能性。

2.2 语义场理论

语义学中的语义场理论可帮助学生重温、联想所学词汇，使之变成长期记忆。语义场理论是德国学者 J. Tries (伍谦光, 1995: 94) 最先提出来的。根据这一理论，我们知道，尽管语言词汇数目巨大，浩如烟海，但它们并不是杂乱无章的。语义场理论把一种语言的词汇看成是完整的、在语义上相关联的，将一个词与其它词联系起来，而形成语义场。实际上它就是语言中的某些词在一个概念支配下组成一个语义场。例如，在“animal”这个概念下，“cat, dog, horse, tiger, elephant”等单词构成一个语义场，根据词义上的类属关系，看它们是否是上、下义的关系，进而可以推出它们的层次结构。从上面的例句，可以得出从属“animal”这个概念的有“horse, dog, cat and etc.”，每个场下面还可以再分出若干个“子场”，“子场”下面可再分出“次子场”等等，这样就可以使词汇体系及词义系统有次序地展现出来。如果我们了解词与词之间的各种关系，为多个单词设立多种形式的语义场，这样就便于记忆和使用词汇。如表示颜色的语义场有：red, yellow, blue, black, purple, orange等词；还有表示相反意义的语义场如accept/refuse; buy/sell; easy/difficult; true/false等等。通过记忆 laugh (笑) smile (微笑) grin (露齿而笑) giggle (格格地笑、傻笑) roar (哄笑、大笑) guffaw (捧腹大笑) mock (嘲笑) jeer (讥笑) 等词，学生不仅弄清了这些词的细微区别，而且学会了正确地使用它们。

通过语义场的词汇学习，常常可带出一长串词汇，这样不仅扩大了词汇量，而且不易忘记，所以运用语义场理论学习词汇是扩大词汇量的一种科学有效的好方法。根据德国心理学家H. Ebbinghaus的遗忘曲线学说：复习所需时间比初学所需时间要少得多，复习次数越多，需要时间越少，遗忘速度越慢，因此单词在初学后要马上不断地重复记忆，使之成为长久记忆。

同时，运用语义场理论，学生可以对词汇体系进行分析研究，有次序地展现语言的词汇系统。更重要的是，通过语义场，他们能清楚地看到词义之间的相互依存关系和结构层次关系，这样有助于联想和重温所学的词汇。

2.3 义素分析法

帮助学生正确、得体地掌握和使用词汇的另一种科学方法是义素分析法。

义素分析法是现代语言学的一个重要成果和基本方法，它深入到词义的内部微观结构。首先，义素是词义构成的最小意义单位，是词义的区别特征，因而它反映了词义之间的相互区别与联系，这样便于学生准确理解词义；其次它系统地反映词义之间的关系，有效地解释词义搭配规律，能够较好地说明语义的聚合关系和组合关系。义素分析法通过比较，找出一个个词义（义位）的构成成分（义素）的结构形式，实际上是把概念分解为最小的要素，并可以把它形式化。具体地说：

义素分析可以帮助学生准确地掌握、解释和理解词义。如谋杀=故意(X, (致使(X, 变的(Y, (—活着的(Y))))))。如学生了解这个词的基本特征，即故意做某事，而致使另一方无法生存，那么他们就不会造出下列的句子：“John murdered Bill without intending to”。

义素分析可以突出地显示词义之间的异同及联系。例如“anger, rage, fury, indignation”是一组词，通过对它们的比较，可找出其共同的特征和区别特征，即找出相应的义素，如“emotional excitement induced

by intense displeasure”是它们的共同义素，而生气的程度不同，那就是它们的不同义素，具体说“anger”表示一般的情况；“rage”则表示失去自我控制；“fury”是这组词中表示最强烈的一个，即气得达到了发疯的地步；“indignation”表示对于不公平而生气，是出于道德的谴责。通过义素分析，可以丰富学生词汇量，扩大选词范围，确切地了解词义，提高他们英语词汇的理解力与运用能力。

义素分析还可以突出词义组合之间的关系，如“hit”要求的主语一般具有“[animate]”这样的义素，“boy”有“[animate]”这样的义素，所以“the boy hits the ball”能够成立。“ball”的义素是“+[inanimate]”，“-[animate]”，所以“the ball hits the boy”就不能成立。通过义素分析法，学生不仅认识这个词，更重要的是能正确地使用它。

义素分析还可以表现词义的聚合关系，语义场就是根据某些词义与另一些词义具有的某些共同的义素和相互关系建立起来的类。属于同一语义场的各词义有共同的义素，这表明它们属于一类，又有一些不同的语素表明彼此之间的区别。如：与“smile”相组合的词必须是“有生命的名词”，同时有生命的名词中还应具有“人的语义特征”，因此可以看出具有这一特征属同一语义场，它们可以在同样的句法环境中出现。而诸如“desk”、“book”就不能与“smile”使用在一起，因为它们不属同一类，它们不具有“人的语义特征”。而“tree”和“cat”在儿童的童话故事中才可与“smile”相搭配。

义素分析法体现了一种词汇教学理论，它与以往的传统词汇教学不同，即孤立地教单词、教词义的低效益的水平。而义素分析法不仅帮助学生了解词义的基本特征和区别特征，同时也使学生对准确运用词汇有了新的认识。

3. 结束语

从以上分析可以看出，提高词汇教学的效果必须从理论出发，接受科学的指导思想，语义学理论首先就从理论上指导教师如何教学生学习词汇；同时它也从实际上的具体操作，诸如如何运用语义场理论和义素分析法帮助学生学习 and 掌握词汇，为他们提供有效的科学方法，使学生在词汇学习的过程中，注意发现和总结一套科学的学习词汇的规律，例如在大脑构建语义网，使所学单词放在与其他单词的相互关系中进行学习，同时注意透彻理解和掌握单词的确切特征和组合关系。这样就能使他们对所学词汇产生一定的认知深度，从而也就更易于记忆，以此提高学生词汇学习的效果。

参考文献：

1. Gairns, R. & Redman, S. *Working with Words: A Guide to Teaching and Learning Vocabulary*. Cambridge: CUP. 1986.
2. McCarthy, M. *Vocabulary*. Oxford: OUP. 1990.
3. Taylor, L. *Teaching and Learning Vocabulary*. London: Prentice Hall. 1990.
4. Wallace, M. *Teaching Vocabulary*. London: Heinemann. 1982.
5. 胡壮麟. 语言学教程. 北京大学出版社. 2002.
6. 陆国强. 现代英语词汇学. 上海教育出版社. 1998.
7. 伍谦光. 语义学导论. 湖南教育出版社. 1995.
8. 朱 纯. 外语教学心理学. 上海外语教育出版社. 1994.

(责任编辑：周 化、陈 雯、胡 雯、甘艳芬)